

Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

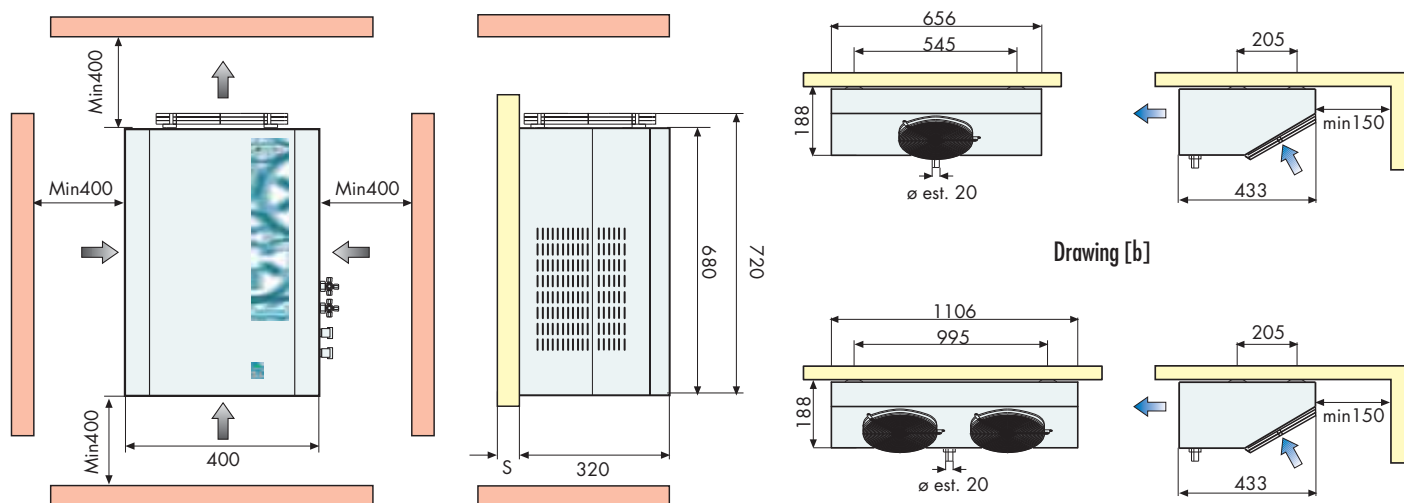
- ❑ Centralina elettronica di controllo • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ Luce cella con cavo L=2,5m • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ Micro porta con cavo L=2,5m • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ Pressostato di massima • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ Cavi di connessione evaporatore/unità condensatrice L=10m • Connecting cables evaporator/condensing unit L= 10m • Verbindungskabel Verdampfer / Verflüssigungssatz L= 10m • Câbles de connexion évapareur / groupe de condensation L=10m • Cables de conexión entre evaporador y unidad condensadora L=10mts
- ❑ Scarico diretto acqua di condensa • Condensing water direct discharge • Tauwasserablauf nach Aussen • Écoulement d'eau de condensation direct • Desague directo
- ❑ Cavo di alimentazione L=2,5m • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ Imballo incluso • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

R404A	Codice Code Code Codigo	Tensione Voltage Spannung Tension Voltaje		Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansion		Sbrinatorio Defrost Abtaugung Dégivrage Descarche		Raccordi Pipe fittings Connetions Rohranschlüsse Conexiones		Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Évaporateur Evaporador				Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto		Drawing
		230/1/50	400/3/50	HP	kW						D	S	Win	FLA	N°x ø	m³/h	N°x ø	m³/h	Wd	f(m)	kg		
HBP	FSH003Z001	•		1/3	0,245	E	0	C	A		6	10	577	3,4	1x254	650	1x200	600	-	3	48	a	
	FSH006Z001	•		3/7	0,315	E	0	C	A		6	10	686	4,4	1x254	650	1x200	600	-	3	50	a	
	FSH007Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	A		6	12	761	3,8	1x254	600	2x200	1230	-	3,5	55	b	
	FSH009Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	A		6	12	902	4,2	1x254	600	2x200	1230	-	3,5	55	b	
	FSH012Z001	•		3/4	0,550	E	0	C	A		6	12	1102	5,1	1x254	600	2x200	1230	-	3,5	58	b	

MBP	FSM003Z001	•		3/7	0,315	E	0	C	R		6	10	647	4,2	1x254	650	1x200	600	650	3	49	a	
	FSM006Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	R		6	10	668	3,6	1x254	650	1x200	600	650	3	51	a	
	FSM007Z001	•		1/2	0,370	E	0	C	R		6	12	849	4,0	1x254	600	2x200	1230	1200	3,5	56	b	
	FSM009Z001	•		3/4	0,550	E	0	C	R		6	12	1030	4,8	1x254	600	2x200	1230	1200	3,5	58	b	
	FSM012Z001	•		1	0,735	E	0	C	R		6	12	1066	4,8	1x254	600	2x200	1230	1200	3,5	61	b	

LBP	FSL003Z011	•		3/4	0,550	E	0	V	R		6	10	646	3,1	1x254	650	1x200	630	650	3	58	a	
	FSL006Z011	•		1	0,735	E	0	V	R		6	12	876	3,9	1x254	600	1x200	600	650	3	62	a	
	FSL009Z011	•		1,5	1,100	E	0	V	R		6	12	1193	5,4	1x254	600	2x200	1230	1200	3,5	66	b	

Drawing [a]





FS

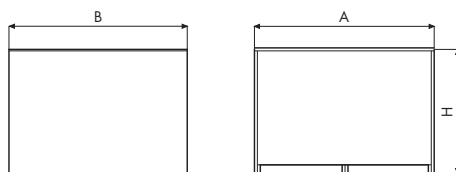
BLOCKSYSTEM

SPLIT

Codice Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume • Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorífica/Volumen Cámara																		
	Ta = 25°C						Ta = 32°C				Ta = 43°C								
	Tc						Tc				Tc								
	+10°C		+5°C		+2°C		+10°C		+5°C		+2°C		+10°C		+5°C		+2°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSH003Z001	1008	14,2	878	8,4	806	6,3	915	8,9	796	6,1	729	3,8	759	5,7	659	3,7	603	2,8	HBP
FSH006Z001	1200	18,4	1058	11,1	977	8,6	1091	11,8	962	8,1	888	5,4	907	7,4	800	4,8	739	3,7	
FSH007Z001	1588	26,0	1402	16,0	1295	12,6	1431	17,3	1264	11,7	1168	8,5	1171	10,8	1036	7,0	959	5,3	
FSH009Z001	1784	31,0	1578	18,6	1461	14,9	1606	20,4	1422	13,6	1317	10,2	1310	12,7	1162	8,1	1077	6,2	
FSH012Z001	1932	35,5	1713	21,7	1587	17,5	1725	23,7	1527	15,7	1413	12,0	1384	14,7	1218	9,3	1123	7,0	
	+5°C		0°C		-5°C		+5°C		0°C		-5°C		+5°C		0°C		-5°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSM003Z001	1058	11,4	924	7,1	806	5,3	962	7,3	840	4,6	718	3,0	800	4,9	699	3,2	598	2,5	MBP
FSM006Z001	1289	14,8	1128	9,8	968	6,9	1168	9,8	1023	6,4	877	4,2	966	6,3	846	4,3	726	3,4	
FSM007Z001	1578	19,1	1384	12,7	1142	9,6	1422	12,9	1247	8,8	1033	4,7	1162	8,3	1020	5,6	851	4,3	
FSM009Z001	1712	23,5	1501	15,8	1223	11,3	1525	15,7	1335	11,0	1093	6,9	1216	10,3	1059	6,7	871	5,3	
FSM012Z001	1939	25,1	1724	18,0	1420	12,6	1741	17,2	1552	12,2	1288	7,8	1408	11,1	1262	7,5	1061	6,3	
	-15°C		-20°C		-25°C		-15°C		-20°C		-25°C		-15°C		-20°C		-25°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSL003Z011	806	8,9	686	5,1	580	2,7	717	5,4	607	3,2	507	1,8	569	3,0	474	1,9	386	1,0	LBP
FSL006Z011	1094	13,7	953	7,9	832	4,4	966	8,5	834	5,2	719	3,0	748	4,7	637	2,9	535	2,0	
FSL009Z011	1353	18,8	1176	10,8	1013	6,0	1180	11,8	1021	7,2	872	4,3	887	6,3	763	4,0	641	2,7	

Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



Drawing	A x B x H	m³	kg
a	800 x 600 x 1120	0,538	16
b	1240 x 600 x 1120	0,833	18

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

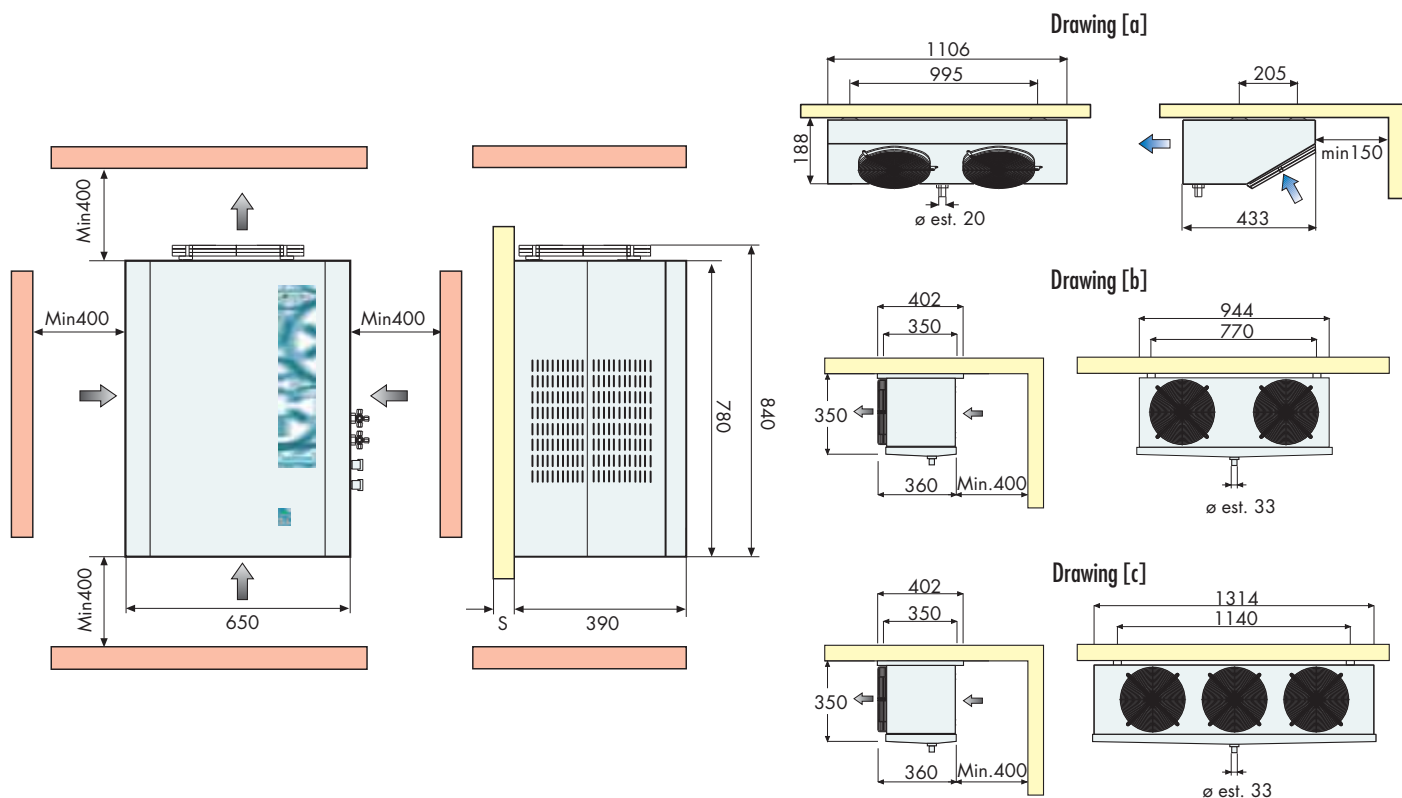
Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

- ❑ **Centralina elettronica di controllo** • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ **Luce cella con cavo L=2,5m** • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ **Micro porta con cavo L=2,5m** • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m
• Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ **Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m** • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ **Pressostato di massima** • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ **Cavi di connessione evaporatore/unità condensatrice L=10m** • Connecting cables evaporator/condensing unit L= 10m • Verbindungskabel Verdampfer / Verflüssigungssatz L = 10m • Câbles de connexion évaporateur / groupe de condensation L=10m • Cables de conexión entre evaporador y unidad condensadora L=10mts
- ❑ **Scarico diretto acqua di condensa** • Condensing water direct discharge • Tauwasserablauf nach Aussen • Écoulement d'eau de condensation direct • Desague directo
- ❑ **Cavo di alimentazione L=2,5m** • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ **Imballo incluso** • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

	R404A Codice Code Code Codigo	Tensione Voltage Spannung Tension Voltaje	Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor		PED	Espansione Expansion Expansion Expansion Expansión	Sbrinamento Defrost Abtauung Dégivrage Descarche	Raccordi Pipe fittings Connetions Rohranschlüsse Conexiones		Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción		Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador		Evaporatore Evaporator Verdampfer Evaporateur Evaporador				Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto		Drawing
		230/1/50 400/3/50	HP	kW	Cat.			D	S	Win	FLA	N° x ø	m³/h	N° x ø	m³/h	Wd f(m)	kg			
HBP	FSH016Z001	•	1	0,735	E	0	C	A	6	12	1147	5,1	1x300	1370	2x200	1170	-	3,5	78	a
	FSH022Z012	•	1,2	0,880	E	0	V	A	10	16	1354	3,3	1x300	1270	2x254	1602	-	7,5	83	b
	FSH028Z012	•	1,25	0,920	E	0	V	A	10	16	1605	4,4	1x300	1270	3x254	2364	-	7,5	91	c

MBP	FSM016Z001	•	1,2	0,880	E	0	C	R	6	12	1229	5,5	1x300	1370	2x200	1170	1200	3,5	78	a
	FSM022Z012	•	1,25	0,920	E	0	V	R	10	16	1423	3,8	1x300	1270	2x254	1602	1350	7,5	85	b
	FSM028Z012	•	1,5	1,100	E	0	V	R	10	16	1827	5,0	1x300	1270	3x254	2364	1950	7,5	92	c

LBP	FSL012Z011	•	1,5	1,100	E	0	V	R	10	16	1050	5,4	1x300	1370	2x254	1602	1350	7,5	78	b
	FSL016Z012	•	2	1,470	E	1	V	R	10	16	1533	3,6	1x300	1270	2x254	1602	1350	7,5	89	b

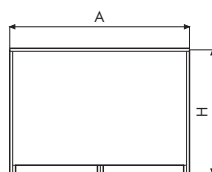
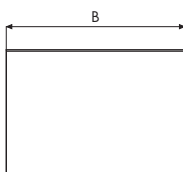



FS
BLOCKSYSTEM
SPLIT

Codice Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume • Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorifica/Volumen Cámara											
	Ta = 25°C						Ta = 32°C					
	Tc						Tc					
	+10°C		+5°C		+2°C		+10°C		+5°C		+2°C	
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³
FSH016Z001	2619	50,0	2326	30,1	2155	24,3	2370	34,9	2107	22,2	1953	17,7
FSH022Z012	3065	63,0	2691	36,9	2476	29,5	2781	43,4	2440	26,3	2244	20,6
FSH028Z012	3614	77,0	3203	45,1	2966	36,6	3254	54,3	2885	33,3	2673	26,5
	+5°C		0°C		-5°C		+5°C		0°C		-5°C	
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³
FSM016Z001	2632	36,5	2292	24,9	1944	18,2	2384	25,8	2075	17,9	1759	11,3
FSM022Z012	2940	42,5	2581	29,2	2224	23,1	2669	30,6	2344	21,5	2021	14,0
FSM028Z012	3715	56,6	3287	37,9	2846	32,1	3333	40,6	2955	29,1	2565	19,1
	-15°C		-20°C		-25°C		-15°C		-20°C		-25°C	
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³
FSL012Z011	1640	31,1	1364	17,8	1104	10,6	1460	20,6	1213	10,6	979	5,9
FSL016Z012	1992	37,2	1652	21,1	1324	11,7	1770	23,9	1465	14,9	1168	8,8

HBP
MBP
LBP
Optional

A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



Drawing	A x B x H	m³	kg
a	1240 x 600 x 1245	0,926	19
b	1240 x 600 x 1425	1,060	20
c	1435 x 600 x 1475	1,270	22

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje

RIVACOLD

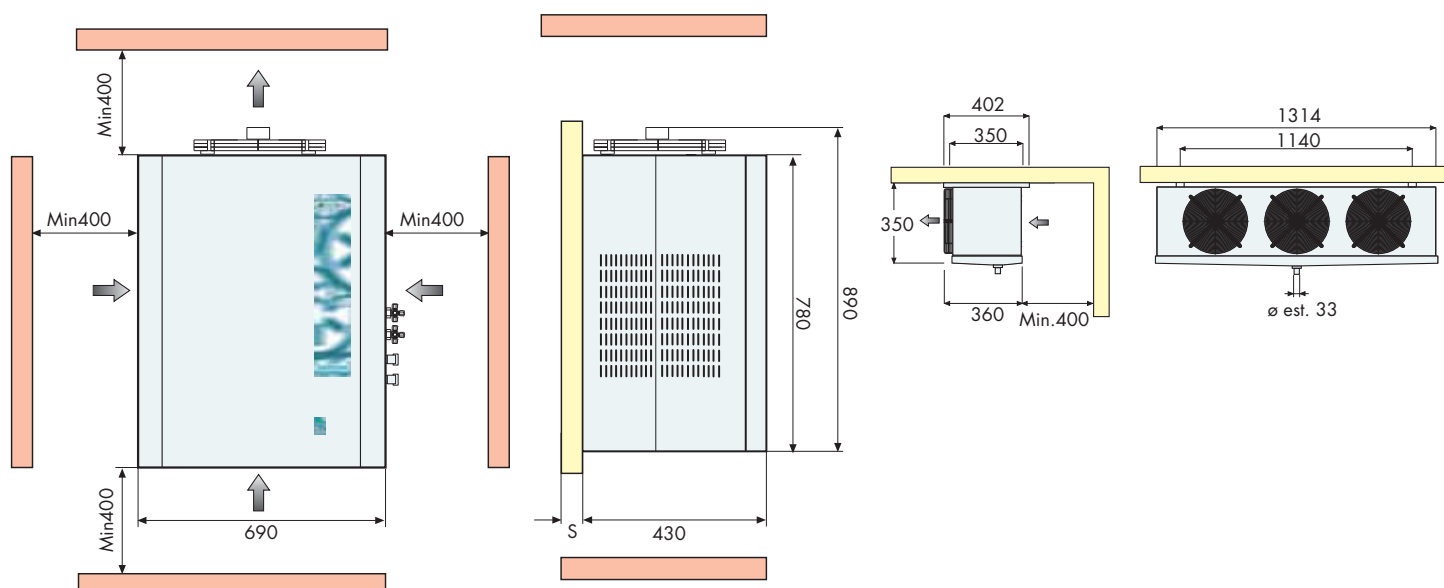
Caratteristiche generali • General features • Allgemeine Merkmale • Caractéristiques générales • Características generales

- ❑ **Centralina elettronica di controllo** • Electronic control panel • Elektronische Steuerung • Central électronique de contrôle • Centralita electrónica de control
- ❑ **Luce cella con cavo L=2,5m** • Cold room light with 2,5m long cable • Kühlzellenlicht mit Kabel 2,5m • Lumière chambre avec cable 2,5m • Luz interior cámara con cable de 2,5 metros
- ❑ **Micro porta con cavo L=2,5m** • Door micro switch with 2,5m long cable • Türkontaktschalter mit Kabel 2,5m • Détecteur de porte avec cable 2,5m • Interruptor puerta con cable de 2,5 metros
- ❑ **Cavo resistenza porta nei modelli LBP L=2,5m** • Door heater cable for LBP items with 2,5m long cable • Türrahmenheizungsanschluss für Ausführungen LBP mit Kabel 2,5m • Cable de résistance de porte pour les groupes LBP avec cable 2,5m • Cable resistencia puerta en equipos LBP con cable de 2,5 metros
- ❑ **Pressostato di massima** • High pressure switch • Hochdruckpressostat • Pressostat de max • Presostato de max
- ❑ **Cavi di connessione evaporatore/unità condensatrice L=10m** • Connecting cables evaporator/condensing unit L= 10m • Verbindungskabel Verdampfer / Verflüssigungssatz L= 10m • Câbles de connexion évaporateur / groupe de condensation L=10m • Cables de conexión entre evaporador y unidad condensadora L=10mts
- ❑ **Scarico diretto acqua di condensa** • Condensing water direct discharge • Tauwasserablauf nach Aussen • Écoulement d'eau de condensation direct • Desague directo
- ❑ **Cavo di alimentazione L=2,5m** • Power supply cable L=2,5m • Speisekabel L=2,5m • Cable d'alimentation L=2,5m • Cable de alimentación L=2,5m
- ❑ **Imballo incluso** • Package included • inklusive Verpackung • Emballage inclus • Embalaje incluido

R404A	Tensione Voltage Spannung Tension Voltage	Compressore Compressor Verdichter Compresseur Compresor	PED	Espansione Expansion Expansion Expansion Expansión	Sbrinamento Defrost Abtauung Dégivrage Descarche	Raccordi Pipe fittings Connetions Rohranschlüsse Conexiones	Assorbimenti Absorption Leistungsaufnahme Absorption Absorción	Condensatore Condenser Kondensator Condenseur Condensador	Evaporatore Evaporator Verdampfer Evaporateur Evaporador	Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto
	Codice Code Code Code Codigo									
	230/1/50 400/3/50	HP kW	Cat.			D S	Win FLA	N°x ø m³/h	N°x ø m³/h Wd f(m)	kg
HBP	FSH034Z012	• 1,5 1,100 E	0	V	A	10 16	2048 5,5	1x350 2120	3x254 2364 - 7,5	100
	FSH040Z012	• 1,75 1,286 E	1	V	A	10 16	2307 5,8	1x350 1980	3x254 2167 - 7,0	111

MBP	FSM034Z012	• 1,5 1,100 E	0	V	R	10 16	1887 5,3	1x350 2120	3x254 2364 1950 7,5	102
	FSM040Z012	• 2 1,470 E	1	V	R	10 16	2099 5,6	1x350 1980	3x254 2167 1950 7,0	113

LBP	FSL020Z012	• 2 1,470 E	1	V	R	10 16	1658 4,3	1x350 2120	3x254 2364 1950 7,5	111
	FSL024Z012	• 3 2,200 E	1	V	R	10 16	1981 4,9	1x350 1980	3x254 2364 1950 7,5	111
	FSL034Z012	• 4 2,940 E	2	V	R	10 18	2621 5,0	1x350 1980	3x254 2167 1950 7,0	127

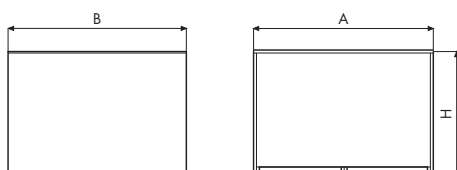




Codice Code Code Code Codigo	Potenza Frigorifera/Volume Cella • Refrigeration Output/Cold Room Volume																		
	• Kälteleistung/Kühlzellenvolumen • Rendement frigorifique/Volume Chambre Froide • Potencia Frigorífica/Volumen Cámara																		
	Ta = 25°C					Ta = 32°C					Ta = 43°C								
	Tc			Tc			Tc												
	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C	+10°C	+5°C	+2°C										
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³			
FSH034Z012	4634	108,0	4100	61,4	3790	50,2	4200	77,3	3720	45,5	3439	37,1	3469	49,3	3077	33,4	2848	24,2	HBP
FSH040Z012	5448	124,3	4814	71,2	4453	58,4	4917	85,3	4333	52,8	4000	43,1	4035	52,7	3536	36,4	3249	26,3	
	+5°C		0°C		-5°C		+5°C		0°C		-5°C		+5°C		0°C		-5°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSM034Z012	4100	62,6	3586	43,2	3070	35,6	3720	45,4	3255	35,7	2789	23,7	3077	33,9	2696	21,9	2314	16,9	MBP
FSM040Z012	4814	77,9	4215	53,9	3622	50,4	4333	57,1	3779	43,9	3231	30,5	3536	42,5	3059	26,7	2586	20,7	
	-15°C		-20°C		-25°C		-15°C		-20°C		-25°C		-15°C		-20°C		-25°C		
	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	W	m³	
FSL020Z012	2550	47,5	2103	25,9	1682	14,7	2267	27,9	1862	16,7	1479	9,3	1786	20,4	1454	11,2	1137	6,7	LBP
FSL024Z012	3078	55,2	2629	42,2	2235	25,5	2741	50,4	2323	31,0	1953	18,6	2169	32,2	1813	26,1	1490	12,5	
FSL034Z012	3755	63,8	3174	50,0	2632	32,1	3330	56,0	2808	39,3	2315	25,0	2952	41,1	2179	29,9	1777	16,6	

Optional

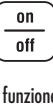
A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O
•		•	•	•	•	•	•		•	•	•	•



A x B x H	m ³	kg
1435 x 600 x 1475	1,27	23

Imballo
Package
Verpackung
Emballage
Embalaje



 • Led verde "COMPRESSORE" SPENTO: Compressore spento ACCESSO: Compressore in funzione LAMPEGGIANTE: Richiesta di accensione pendente (ritardi o protezioni attive)	• Green "COMPRESSOR" LED OFF: The compressor is off LIT: The compressor is operating. BLINKING: The switch on request is pending (delays or protective devices activated) • Grüne LED "VERDICHTER" AUS: Verdichter abgeschaltet EIN: Verdichter eingeschaltet BLINKT: Anfrage Einschalten läuft (Verzögerung oder Sicherungen aktiv)	• Led verte "COMPRESSEUR" ETEINT: Compresseur ETEINT ALLUMÉE: Compresseur en fonction CLIGNOTANT: Demande de mise en marche pendante (retards ou protections activées) • Led verde "COMPRESOR" APAGADO: Compresor APAGADO ENCENDIDO: Compresor en marcha. PARPADEANTE: Petición de encendido pendiente (atrasos o protecciones activas)
 • Led verde "VENTOLE" SPENTO: Ventole spente ACCESSO: Ventole in funzione LAMPEGGIANTE: Richiesta di accensione pendente (ritardi o protezioni attive)	• Green "FANS" LED OFF: The fans are off LIT: The fans are operating BLINKING: The switch on request is pending (delays or protective devices activated) • Grüne LED "GEBLÄSE" AUS: Gebläse abgeschaltet EIN: Gebläse eingeschaltet BLINKT: Anfrage Einschalten läuft (Verzögerung oder Sicherungen aktiv)	• Led verte "VENTILATEUR" ETEINT: Ventilateur éteint ALLUMÉE: Ventilateur en fonction CLIGNOTANT: Demande de mise en marche pendante (retards ou protections activées) • Led verde "VENTILADORES" APAGADO: Ventiladores apagados ENCENDIDO: Ventiladores en marcha PARPADEANTE: Petición de encendido pendiente (atrasos o protecciones activas)
 • Led verde "SBRINAMENTO" SPENTO: Sbrinamento non attivo ACCESSO: Sbrinamento in corso LAMPEGGIANTE: Sbrinamento manuale in corso; richiesta di sbrinamento pendente (ritardi o protezioni attive); sbrinamento sincronizzato da rete (master/slave)	• Green "DEFROSTING" LED OFF: Defrosting is not activated LIT: Defrosting is in progress BLINKING: Manual defrosting is in progress; a defrosting request is pending (delays or protective devices activated); network synchronised (master/slave) defrosting • Grüne LED "ABTAUUNG" AUS: Abtauung abgeschaltet EIN: Abtauung eingeschaltet BLINKT: Manuelle Abtauung läuft; Anfrage Abtauung läuft (Verzögerung oder Sicherungen aktiv); Abtauung durch Netz synchronisiert (Master/Slave)	• Led verte "DÉGIVRAGE" ETEINT: Dégivrage non activé ALLUMÉE: Dégivrage en cours CLIGNOTANT: Dégivrage manuel en cours ; Demande de dégivrage pendante (retards ou protections activées); dégivrage synchronisé à partir du réseau (maître/esclave) • Led verde "DESCARGHE" APAGADO: Descarche no activo ENCENDIDO: Descarche en curso PARPADEANTE: Descarche manual en curso; petición de descarche pendiente (atrasos o protecciones activas); Descarche sincronizado desde la red (master/slave)
 • Led giallo "ALLARME" SPENTO: Nessun allarme in corso ACCESSO: Allarme grave in corso (e relè di allarme attivato) LAMPEGGIANTE: Allarme non grave in corso o allarme grave tacitato (relè di allarme disattivato)	• Yellow "ALARM LED" OFF: No alarm is in progress LIT: A serious alarm is in progress (and alarm relay activated) BLINKING: A non-serious alarm is in progress or a serious alarm has been silenced (alarm relay deactivated) • Gelbe LED "ALARM" AUS: kein vorhandener Alarm EIN: schwerwiegender Alarm vorhanden (und Alarmrelais aktiviert) BLINKT: kein schwerwiegender Alarm vorhanden oder schwerer Alarm eingestellt (Alarmrelais deaktiviert)	• Led jaune "ALARME" ETEINT: Aucune alarme en cours ALLUMÉE: Alarme grave en cours (et relais d'alarme activé) CLIGNOTANT: Alarme non grave en cours ou alarme grave désactivée (relais d'alarme désactivé) • Led amarillo "ALARMA" APAGADO: Ninguna alarma en curso ENCENDIDO: Alarma grave en curso (y relè de alarma activado) PARPADEANTE: Alarma no grave en curso o alarma grave tacita (relè de alarma desactivado)
 • Tasto "SETPOINT" + Led verde "SETPOINT/SET RIDOTTO" ACCESSO: Visualizzazione Setpoint LAMPEGGIANTE: Set ridotto è attivo Tasto "ENTER": Ha la funzione di impostare il setpoint, da accesso al menù di programmazione e visualizza lo stato della macchina (se premuto per 1 secondo); per l'ingresso in programmazione va tenuto premuto per 5 secondi.	• "SETPOINT" key + "SETPOINT/REDUCED SET" green LED LIT: The setpoint is displayed BLINKING: The reduced set is activated ENTER key: This is used to set the setpoint, to access the programming menu, and to view the machine status (if held down for 1 second); to enter the programming mode, this key must be held down for 5 seconds. • Taste "SETPOINT" + grüne LED "SETPOINT/SET REDUZIERT" EIN: Darstellung Setpoint BLINKT: reduzierter Set aktiviert Taste "ENTER": Dient zur Einstellung des Setpoints, gibt Zugriff auf das Programmiermenü und stellt den Maschinenstatus dar (wenn 1 Sekunde gedrückt); für Zugriff auf die Programmierung 5 Sekunden gedrückt halten.	• Touche "SETPOINT" + Led verte "SETPOINT/SET RÉDUIT" ALLUMÉE: Affichage Setpoint CLIGNOTANT: Set réduit activé Touche "ENTER": sert à paramétrer le setpoint, permet d'accéder au menu de programmation et visualise l'état de l'appareil (si appuyée pendant 1 seconde); pour accéder à la programmation l'appuyer pendant 5 secondes. • Tecla "SETPOINT" + Led verde "SETPOINT/SET RIDOTTO" ENCENDIDO: Visualización Setpoint PARPADEANTE: Set reducido es activo Tecla "ENTER": Posee la función de impositar el setpoint, de encender el menù de programación, y visualiza el estado de la máquina (si pulsado durante 1 segundo); para empezar la programación hay que mantenerla pulsada durante 5 segundos.
 • Tasto "UP": Permette il comando manuale defrost (se premuto per più di 5 sec), incrementa il valore parametro a display e da la possibilità di far scorrere la lista menù in avanti.	• "UP" key: This is used to command manual defrosting (if held down for more than 5 seconds) as well as to increase the value of the parameter being displayed and to scroll forwards through the menu list. • Taste "UP": Ermöglicht manuelles Abtauen (länger als 5 Sekunden gedrückt halten), erhöht den Parameterwert auf dem Display und lässt die Menülste ablaufen.	• Touche "UP": Permet la commande manuelle dégivrage (si appuyée pendant plus de 5 sec), elle augmente la valeur du paramètre affiché et permet de faire dérouler la liste menu en avant. • Tecla "UP": Permite el mando manual defrost (si pulsada durante más de 5 seg), incrementa el valor parámetro en display y da la posibilidad de avanzar la lista menù.
 • Tasto "ON/OFF": Ha la funzione di comando manuale on-off, conferma il valore parametro e da la possibilità di ritornare al menù precedente; per spegnere o accendere la macchina tenere premuto per più di 5 secondi.	• "ON/OFF" key: This is used as a manual on-off control, to confirm a parameter value and it also allows you to return to the previous menu. To switch the machine on or off, hold this key down for more than 5 seconds. • Taste "ON/OFF": Manuelle ON-OFF Schaltung, bestätigt den Parameterwert und geht in das vorherige Menü zurück; zum Ein- und Ausschalten der Maschine mehr als 5 Sekunden gedrückt halten.	• Touche "ON/OFF": fonctionne comme commande manuelle on-off, valide la valeur du paramètre et permet de retourner au menu précédent ; pour éteindre ou allumer l'appareil, l'appuyer pendant plus de 5 secondes. • Tecla "ON/OFF": Posee la función de mando manual on-off, confirma el valor parámetro y da la posibilidad de volver al menù anterior; para apagar o encender la máquina mantener pulsada la tecla durante más de 5 segundos.
 • Tasto "DOWN": Permette il comando manuale luci (se premuto per 1 secondo), decrementa il valore parametro a display e da la possibilità di far scorrere la lista menù indietro.	• "DOWN" key: This is used to command the lights manually (if held down for 1 second); it also decreases the value of the parameter being displayed and scrolls back through the menu list. • Taste "DOWN": Ermöglicht die manuelle Steuerung des Lichts (für 1 Sekunde gedrückt halten), verringert den Parameterwert auf dem Display und lässt die Menülste zurücklaufen.	• Touche "DOWN": Permet la commande manuelle lumières (si appuyée pendant 1 seconde), diminue la valeur du paramètre affiché et permet de faire dérouler la liste menu en arrière. • Tecla "DOWN": Permite el mando manual luces (si pulsada durante 1 segundo), disminuye el valor parámetro a display y da la posibilidad de retroceder la lista menù .

CONDIZIONI DI CALCOLO DEI VOLUMI

VOLUME CALCULATION CONDITIONS - BEDINGUNGEN FÜR VOLUMENBERECHNUNG - CONDITIONS DE CALCUL VOLUME - CONDICIONES CALCULO VOLUMEN

		BLOCKSYSTEM			BLOCKSYSTEM		
		FA-FT			FS		
		HBP	MBP	LBP	HBP	MBP	LBP
s	(mm)	60	60	100	60	60	100
T _i	(°C)	+25	+25	-7	+25	+25	-7
h	(h)	18	18	18	18	18	18
d	(kg/m ³)	250	250	250	250	250	250
m	(%)	10	10	10	10	10	10
c _p	(kJ/kg°C)	3,22	3,22	1,67	3,22	3,22	1,67

- s** = **Spessore isolamento** - Insulation thickness - Isolierungsstärke
Epaisseur d'isolation - Espesor del aislante
- T_i** = **Temperatura ingresso prodotto** - Product entering temperature - Produkteintrittstemperatur
Temperature entrée produit - Temperatura entrada producto
- h** = **Ore raffreddamento prodotto** - Product cooling time - Laufzeit pro Tag
Durée refroidissement produit - Duración enfriamiento producto
- d** = **Densità di carico** - Load density - Belegungsdichte
Densité de charge - Densidad de la carga
- m** = **Movimentazione giornaliera** - Product daily turnover - Täglicher Warenumsatz
Mouvement journalier produit - Desplazamiento diario
- c_p** = **Calore specifico prodotto (Carne)** - Product specific heat (meat) - Spezifische Wärme des Produkts (fleisch)
Chaleur specific produit (viande) - Calor específico producto (carne)

N.B.:

Per condizioni di calcolo diverse da quelle riportate in tabella contattare l'ufficio tecnico

REMARK:

If the values of calculation are different from those shown in the table, please contact the technical department

HINWEIS:

Wenn die Auslegungswerte verschieden sind von denen, die sich in der Tabelle befinden, setzen Sie sich mit unserer Technischen Abteilung in Verbindung

NOTE:

Pour de conditions de calcul différents de ceux qui ont été mentionnés dans le tableau, nous vous prions de contacter notre bureau technique

NOTA:

Para condiciones de cálculo diferentes a las indicadas en la tabla, remitirse a la oficina técnica.

Descrizioni, dati tecnici ed illustrazioni sono indicativi e non vincolanti. La RIVACOLD S.r.l. si riserva il diritto, per ragioni tecniche e commerciali, di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche ritenute necessarie, fermo restando le prestazioni degli impianti.

Descriptions, technical data and pictures are to be considered as a guide and not binding. RIVACOLD S.r.l. reserves the right to bring such a literature, on technical and commercial grounds, at any time and without notice, any change supposed to be convenient, still being unchanged the performance of the equipment.

Beschreibungen, technische Daten und Bilder sind nur als Führer und daher nicht verbindlich zu betrachten. RIVACOLD S.r.l. behält sich das Recht vor, aus technischen u. Geschäftsgründen, zu jeder Zeit und ohne Vorankündigung, an diesen Unterlagen alle die erforderlichen Änderungen, unter Beibehaltung der Eigenschaften der Anlagen, vorzunehmen.

Descriptions, données techniques et illustrations sont indicatives et pas contraignantes. RIVACOLD S.r.l. se réserve le droit d'apporter à cette documentation, pour raisons techniques et commerciales, à n'importe quel moment et sans préavis, toutes les modifications qui sont considérées nécessaires, étant toujours inchangées les performances des appareils.

Descripciones, datos técnicos y ilustraciones son indicativos y no vinculantes. RIVACOLD S.r.l. se reserva el derecho, por razones técnicas y comerciales, de aportar en cualquier momento y sin previo aviso, las modificaciones que se consideren necesarias, manteniendo los rendimientos de los equipos.

Optional

● Italiano ● English ● Deutsch ● Français ● Español

A ● **Tubazioni precaricate nelle lunghezze di 2,5 / 5 / 10 m**

- Pre-charged pipe connections of the following lengths: 2,5 / 5 / 10m
- Vorgefüllte Kältemittelleitungen in 2,5 / 5 / 10 m
- Tuyaux préchargés dans les suivantes longueurs: 2,5 / 5 / 10m
- Tubos de conexión pre-cargados con largos de 2,5 / 5 / 10m

B ● **Kit tampone blocksystem "FA" (in dotazione)**

- Plung-in insulation panel kit for "FA" (supplied separately)
- Kit stopfer Blocksystem "FA" (beiliegend)
- Kit tampon blocksystem "FA" (Matériel Forni non monté)
- Kit tampón blocksystem "FA" (en dotación)

C ● **Voltaggio diverso**

- Different voltage
- Andere Spannung
- Voltage différent
- Voltaje diferente

D ● **Condensazione ad acqua**

- Water condensation
- Wassergekühlter Kondensator
- Condensation par eau
- Condensación por agua

E ● **Pannello remoto con cavo da 10m**

- Remote control panel with 10m long cable
- Fernschalttafel mit 10 m Anschlußkabel
- Tableau de contrôle à distance avec cable 10m
- Panel de control remoto con cable de 10 metros

F ● **Variatore velocità ventole condensatore**

- Condenser fan speed variator
- Drehzahlregler für Kondensator-Lüfter
- Variateur de vitesse ventilateur du condensateur
- Variador de velocidad ventiladores condensador

G ● **Resistenza carter**

- Crankcase heater
- Ölsumpfheizung
- Résistance carter
- Resistencia cárter

H ● **Pressostato di min**

- Low pressure switch
- Niederdruckpressostat
- Pressostat de min
- Presóstato de min

I ● **Espansione a valvola termostatica (dove non prevista)**

- Thermostatic valve expansion (when not provided)
- Expansionsventil (wenn nicht bereits vorgesehen)
- Expansion par vanne thermostatique (lors non équipé)
- Expansión por válvula termostática (donde no está prevista)

L ● **Monitor di tensione**

- Voltage monitor
- Spannungsmonitor
- Moniteur de tension
- Monitor de tensión

M ● **Interruttore magnetotermico differenziale**

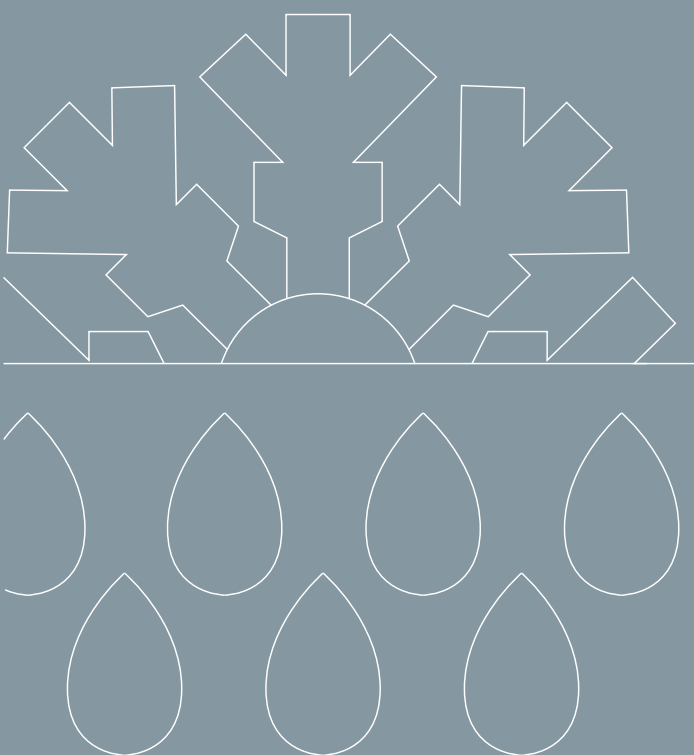
- Differential thermomagnetic switch
- FI-Schutzschalter
- Interrupteur Magneto-thermique différentiel
- Interruptor magneto-termico diferencial

N ● **Predisposizione per telegestione e/o Master e Slave**

- Presetting of electronic remote management and/or Master and Slave
- Auf die Fernüberwachung und/oder Master Slave vorbereitet
- Prédisposition pour télégestion et/ou maître-esclave (Master et Slave)
- Predisposición para la telegestión y/o Maestro y Esclavo (Master y Slave)

O ● **Sistema di telegestione**

- Management software system
- Fernüberwachung
- Logiciel de gestion
- Sistema de telegestión



RIVACOLD s.r.l.

Costruzione Gruppi Frigoriferi e Accessori
Via Sicilia, 7 - 61020 Montecchio PU - Italy
Tel. +39.0721.919911 - Fax +39.0721.490015
www.rivacold.com / info@rivacold.com



A Member of **RIVACOLD GROUP** 